

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ.

LE COURRIER GREC.

GRIECHISCHER COURIER.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ εκδίδεται δια της εβδομάδος, την Τρίτην και τὸ Σάββατον. — Ἡ τιμὴ τῆς συνδρομῆς εἶναι 24 δραχ. κατ' ἔτος προκληρωτίαι. — Ἡ τιμὴ τῶν καταχωρήσεων εἶναι 30 λεπτά διὰ τὸν ἑκάστην ἡμέραν. — Ἡ συνδρομὴ γίνεται ἐν Ἀθήναις εἰς τὴν Βασιλ. Τυπογραφίαν ἐν τῷ δὲ τῆς Ἑλλάδος εἰς τοὺς διευθυντὰς τῶν ταχυδρομίων, καὶ ἐκτὸς τούτων κυρίως ἐν Ἑλλάδι.

Le Courrier Grec paraît le mardi et samedi de chaque semaine. Le prix de l'abonnement est de 24 drach. par an, payables d'avance. — Prix des insertions, 30 lepta par ligne de 50 lettres. — On s'abonne à Athènes à l'Imprimerie Royale; chez les directeurs de Postes dans l'intérieur, et chez MM. les Consuls de Grèce à l'étranger.

Der griechische Courier erscheint wöchentlich zweimal, am Dienstag und Samstag. — Das jährliche Abonnement beträgt 24 Drachmen Vorauszahlung. — Die Insertions-Gebühr ist 10 Lepta für eine Zeile von 50 Lettern. — Man abonnirt sich für Athen in der Staatsbuchdruckerei, für die Provinzen bei den resp. Postbehörden, für das Ausland bei den k. griech. Consulen.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 16 Ὀκτωβρίου.

SAMEDI 28 Octobre.

SAMSTAG, 28 October.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

ΑΘΗΝΑΙ, τῆ 15 Ὀκτωβρίου

— Ἡ Α. Β. Υ. ὁ Πρίγγιψ Αὐγουστος τῆς Πρωσίας καὶ ἡ Α. Υ. ὁ Δουξ Μάξ Λεϋχτενμπερ περαιώσαντες τὴν κάθαρσιν τῶν ἀνέβησαν τὴν παρελθούσαν πέμπτην περὶ τὴν μεσημβρίαν εἰς τὴν πόλιν.

— Ἡ Α. Β. Υ. ὁ Ἀρχιδουξ Ἰωάννης καὶ ἡ Α. Β. Υ. ὁ Πρίγγιψ Ἀδαλβέρτος τῆς Πρωσίας φθάσαντες τὴν ἐβδομάδα ταύτην ἀπὸ Κωνσταντινουπόλεως εὐρίσκονται ὑπὸ κάθαρσιν εἰς τὸν Πειραιᾶ.

— Κατὰ Β. διάταγμα ὁ παρὰ τῆ Γραμματεία τῶν Ἐσωτερικῶν Ἱπουργικῶς Σύμβουλος Κ. Κ. Ρίζος καὶ ὁ λοχαγὸς τοῦ Μηχανικοῦ Κ. Ζέντνερ διωρίσθησαν μέλη τῆς ἐπιτῆς ἐμψυχώσεως τῆς βιομηχανίας ἐπιτροπῆς.

— Διάφοροι Γαλλικαὶ καὶ Ἀγγλικαὶ ἐφημερίδες, τὰς ὁποίας ἐλάθομεν διὰ τοῦ ἐσχάτως φθάσαντος ἀτμοπλοίου περιέχουσιν ἀποσπάσματα τῆς μεταξὺ τοῦ Κ. προέδρου τοῦ Ἱπουργ. συμβουλίου καὶ τοῦ ἱππότη Κ. Λάουως ἀλληλογραφίας, ἀφορώσας τὰ περὶ τῆς ἐκ τῆς Ἑλλάδος ἀποβολῆς τοῦ Ἰταλοῦ Οὐσιλίου.

Αἱ ἐφημερίδες αὗται, λαθούσαι τῆν τύχην νὰ γνωρίσωσι τὰς κοινοποιήσεις ταύτας (αἰτίαι, πρᾶγμα περιεργον! ἐξηγητήθησαν ὅλως διόλου ἐκ τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Κ. Λάουως χωρὶς παντελῶς νὰ ληρθῶσιν ἐναυτῶ ὑπ' ὄψιν καὶ αἱ ἐπιτοῦτῶ ἀπαντήσεις τοῦ Κ. προέδρου τοῦ Ἱπουργ. συμβουλίου) σχολιάζουσι τὰς εἰρημένους κοινοποιήσεις, ἐκάστη κατὰ τὸ σύστημα αὐτῆς περὶ τὸ σκέπτεσθαι καὶ γράφειν.

Μία, πρὸ πάντων, τῶν Ἀγγλικῶν ἐφημερίδων *Praetia Chronica* καλουμένη, δὲν συνιστᾶται περισσώτερον τῶν ἄλλων, εἰς τὴν περὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου ἐκθεσίῃ τῆς, ὡς πρὸς τὴν ἐκλογὴν καὶ τὴν λεπτότητα τῶν ἐκφράσεών τῆς. Ἡ ἐφημερίς τῶν συζητήσεων ἐλάβε τὸν κόπον ν' ἀπαντήσῃ εἰς τὰς παραδόξους ταύτας προσβολὰς τῆς ὑπερποντίου συναδελφῆς τῆς, καὶ εἶναι περιεργον τῶ ὄντι νὰ παρατηρήσῃ τις μ' ὁποῖον πνεῦμα, καὶ εὐγενεῖς ἐκφράσεις, ἀνδράμεθα νὰ ἐξηγηθῶμεν οὕτως, ἡ Γαλλικὴ αὕτη ἐφημερίς εἰροπέυεται τὴν ἀντίπαλόν τῆς.

Εἴπομεν ἤδη ἄλλοτε, ὅτι ὅποταν γνωστοποιηθῶσι αἱ κοινοποιήσεις τοῦ Κ. προέδρου τοῦ Ἱπουργικοῦ συμβουλίου, πρᾶγμα τὸ ὅποιον, ὡς φαίνεται ἐκ τῆς δημοσιεύσεως τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Κ. Λάουως, δὲν θέλει βραδύνει ἴσως, ἀν δὲν ἔγεινεν εἰσέτι, καὶ ἀν δὲν εἶδωμεν μετ' ὀλίγον τὰς κοινοποιήσεις ταύτας δημοσιευμένας εἰς τὰ ὅποια θέλομεν λάβει μετ' ὀλίγον φύλλα τῶν ἐφημερίδων, ὅποταν, λέγομεν, αἱ κοινοποιήσεις αὗται γνωστοποιηθῶσι, θέλει ἴδει τις ποῖος εἶχε δίκαιον εἰς τὴν προκειμένην δυσάρεστον συζήτησιν.

« Κύριε Συντάκτα.

Ἐν Τεργέστη, τὴν 1 Ὀκτωβρίου 1837.

Ὅσακις πρόκειται λόγος περὶ ὑπερασπίσεως ἐντίμων ἀνδρῶν, ἡ καρδίαν μου δὲν ἀναπαύεται πρὶν ἐκπληρώσῃ τὸ ἱερὸν τοῦτο χρέος τοῦ τιμίου πολίτου. Τοιαύτην ὑπόληψιν ἔχων καὶ εἰς τὴν ἀξιότιμον ἐφημερίδα σας, παρακαλῶ νὰ καταχωρίσητε τὸ ἀκόλουθον ἄρθρον εἰς ἓν τῶν προσεχέστερων φύλλων.

Κάποιος Πανδίας ἡ Ἰπάτιος Αὐγερινός, Χῖος, μέλος τῆς ἐν Ναυπλίῳ ἐμπορικῆς συντροφίας ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν, Τζιμπι, Αὐγερινός καὶ Παρόδης, πρῶτων ἤδη μηνῶν ἐδραπέτευσεν ἐκ τῆς Ἑλλάδος ὑπὸ ἑνδυμα ναύτου ἀνευ διαβατηρίου, καὶ διευθυνθεὶς εἰς Τεργέστην, ἐνόμισεν εὐκὸλον νὰ διαμείνῃ εἰς τὴν ἡσυχον ταύτην πόλιν ἀπρομήθευτος παντὸς ἐγγυητικοῦ ἐγγράφου. Ἀλλ' ἀπατηθεὶς καὶ ἰδὼν

INTÉRIEUR.

ATHÈNES le 27 Octobre

S. A. R. le Prince Auguste de Prusse et S. A. S. le Duc Max de Leuchtenberg, après avoir terminé leur quarantaine au Pyrée sont montées jeudi vers midi à Athènes.

S. A. I. l'Archiduc Jean et S. A. R. le Prince Adalbert de Prusse, arrivées cette semaine de Constantinople, font actuellement leur quarantaine au Pirée.

Par une ordonnance royale, M^r. Rizo Conseiller ministériel au département de l'intérieur et M^r. le capitaine du Génie Zentner, ont été nommés membres de la commission pour l'encouragement de l'Industrie.

— Les divers journaux de France et d'Angleterre qui nous ont été apportés par les derniers bateaux à vapeur, contiennent des extraits de la correspondance qui a eu lieu entre Mr. le Président du Conseil et Mr. le chevalier Lyons relativement au renvoi de la Grèce du Sr. Usiglio.

Les journaux qui ont eu la bonne fortune d'obtenir ces communications, qui, chose assez remarquable, sont toutes prises exclusivement dans les seules notes de Mr. Lyons et nullement dans celles responsives de Mr. le Président du Conseil: ces journaux disons nous, les commentent chacun d'après sa manière de penser et d'écrire.

Il y a particulièrement un journal Anglais, le Morning Chronicle, qui dans son compte rendu ne se recommande pas le plus par le choix et la délicatesse des expressions. Le journal des Débats s'est donné la peine de relever cette sortie extraordinaire de son confrère d'outremer et c'est chose curieuse que de voir avec quel esprit et quelle élégance de langage, si nous pouvons nous exprimer ainsi, le journal Parisien persifle son adversaire.

Nous avons déjà dit une fois que lorsqu'on aurait connaissance des notes de Mr. le Président du conseil, ce qui, a en juger de ce qui arrive pour celles de Mr. Lyons, ne devra pas tarder d'avoir lieu, si cela n'est du reste déjà fait, se convaincre aisément on de quel côté était le bon droit dans cette désagréable discussion.

TRIESTE, 1. octobre 1837.

Mr. le Redacteur!

Toutes les fois qu'il s'agit de défendre un citoyen honorable mon, cœur n'est pas tranquille que je n'aie rempli ce devoir sacré d'un homme d'honneur. Je viens donc m'adresser à votre estimable journal et vous prier de vouloir bien insérer l'exposé suivant dans un de vos plus prochains numéros.

Un certain Pandias ou Hypatios Avjérino de Chio, associé à la maison de commerce de Nauplie sous la raison Tzimbi, Avjérino et Parodi, s'étant enfui, il y a quelques mois, de la Grèce sous un déguisement de matelots et sans être muni d'aucun passeport est arrivé ici dans la persuasion qu'il lui serait loisible de résider dans cette ville si tranquille, sans avoir besoin d'offrir une

INLAND.

den 27 October.

— Se. kœnigl. Hoheit der Prinz August von Preussen und S. H. der Herzog Max von Leuchtenberg haben sich nach Vollendung ihrer Quarantäne den vorigen Donnerstag Mittags nach der Hauptstadt begeben.

S. kaiserl. H. der Erzherzog Johann und S. k. H. der Prinz Adalbert von Preussen sind im Laufe dieser Woche von Constantinopel angekommen, und befinden sich in Piræus in der Quarantäne.

Durch kgl. Ordonnanz wurde Hr. C. Rizo, Ministerialrath im Departement des Innern, und Hr. Ingenieur - Hauptmann Zentner zu Mitgliedern der Commission zur Befoerderung der Industrie ernannt.

— Verschiedene franzoesische und englische Journale, welche uns durch das letzte Dampfboot zugekommen sind, enthalten Auszüge aus dem Notenwechsel, welcher, in Folge der Ausweisung des Italieners Usiglio aus Griechenland, zwischen dem Herrn Ministerpräsidenten und Sir E. Lyons statt gefunden hat.

Diese Journale, die so glücklich waren, jene Mittheilungen zu erhalten, welche — ein sonderbarer Umstand! — einzig und allein den Noten des Sir E. Lyons entlehnt sind, ohne die Antworten des Herrn Ministerpräsidenten im Geringsten zu berücksichtigen — diese Journale, sagen wir, commentiren dieselben, ein jedes nach seiner besondern Denk - und Ausdrucksweise.

Vorzüglich ist es das englische *Morning Chronicle*, welches sich in seinem Berichte in Bezug auf Gewähltheit und Zartheit des Ausdruckes eben nicht zum besten empfiehlt. Das Journal *des Débats* hat sich die Mühe gegeben, die sonderbaren Ausfälle seines Collegen von der andern Seite des Canals zurückzuweisen, und in der That ist es merkwürdig zu sehen, mit welchem Geiste, mit welcher Eleganz des Ausdrucks das Pariser Journal seinen Gegner persiflirt.

Wir haben bereits bei einer andern Gelegenheit gesagt, dass, wenn die Noten des Hrn. Ministerpräsidenten zur öffentlichten Kenntniss gebracht werden, welches, nach der Publication der Noten des *Sir E. Lyons* zu schliessen, wohl bald stattfinden dürfte, Jedermann leicht im Stande sein wird, zu beurtheilen, auf welcher Seite sich im vorliegenden Falle das Recht befindet.

TRIEST, den 1. October 1837.

Herr Redacteur!

So oft es sich um die Vertheidigung ehrenwerther Männer handelt, kann ich keine Beruhigung finden, bis ich dieser heiligen Pflicht eines jeden rechtshaffenen Bürgers Genüge geleistet habe. Indem ich eine gleiche Gesinnung auch bei Ihrem achtbaren Blatte voraussetze, bitte ich Sie, den nachfolgenden Artikel in eine Ihrer nächsten Nummern einzurücken.

Ein gewisser Pandias oder Hypatios Augerinos aus Chios, Associé des Handlungshauses Tzimbi, Augerinos und Parodi zu Nauplia, entfloh vor eini-

Handwritten signature

ὅτι, κατὰ τοὺς κανόνας τῆς ἐνταῦθα ἀστυνομίας, ἔπρεπε ἀπεύκτως νὰ ὀπισθοδρομηθῆναι εἰς τὴν Ἑλλάδα, κινηθεὶς ἀπὸ μανιώδη ἐκδικησιν, κατεχώρισεν εἰς τὴν Ἑλπίδα ὑπ' ἀριθ. 68-69 μακρὸν τι ἄρθρον διαβολῆς κατὰ τοῦ ἐνταῦθα Ἑλ. προξένου, ἐξυβρίζων ἐν παρόδῳ καὶ τοὺς ἐνταῦθα ἐμπορευομένους συμπολίτας τοῦ Χίου. Εἰς τὴν ψευδολογίαν ταύτην πᾶσα ἀπάντησις εἶναι β.βαια περιττὴ διὰ τοὺς ἐν Τεργέστη Ἕλληνας· ἀλλ' ἴσως δὲν ἤθελεν εἰσθαι ἀνωρελῆς διὰ τοὺς εἰς τὴν Ἑλλάδα εὐρισκομένους.

Ἀρ' οὗ ὁ ῥηθεὶς Λύγερινός, μεταμορφωθείς ὡς ναύτης (ὡς ὀμυλογεῖ ὁ ἴδιος εἰς τὴν ἀνωτέρω ἐφημερίδα) ἀπέπλευσεν εἰς Τεργέστην, μετὰ τὴν ἀρτίειν τοῦ ἐξήτει ἐγγύησιν διὰ νὰ διαμείνῃ εἰς τὴν πόλιν ταύτην· καὶ μὲ πολλὴν ἀγῶνα εὗρε μεσίτην τινὰ τῶν πλοίων Κ. Σεπλιστινῶν ὀνομαζόμενον, ὅστις ἐγγυήθη δι' αὐτόν. Ἀλλὰ μαθὼν ὁ ῥηθεὶς Σεπλιστινὸς τὴν ἀληθῆ κατάστασιν τοῦ Λύγερινου, τοῦ ἀφῆκεσεν ἀμέσως τὴν δοθείσαν ἐγγύησιν. Ταύτην δὲ ἔκτοτε ἐξήτει ἀπὸ τοῦ ἐνταῦθα συμπολίτου, καὶ μὴ δυνάμενος νὰ ἐπιτύχῃ, τοὺς ἐξυβρίξει δημοσίως μὲ τὰς πλέον ἀναιδέεις ἐκφράσεις.

Κατ' αὐτὸν τὸν καιρὸν διάφοροι τῶν ἐνταῦθα Ἑλλήνων ἐμπορῶν κατεμήνησαν τοῦτον εἰς τὸν πρόξενον, ὡς ὀλογοχρεωκόπον δραπέτην. Ἀρ' ἐτέρου ἡ ἀστυνομία ἔδωκεν εἰς αὐτὸν αὐστηρὰν διαταγὴν, ἢ νὰ εὗρῃ ἐγγύησιν ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν, ἢ νὰ ἀναχωρήσῃ δι' ὅθεν ἤλθε. Ἀλλὰ παρῆλθον τέσσαρες ἡμέραι χωρὶς νὰ ἐπιτύχῃ τὸ ποθούμενον. Ὁ πρόξενος λοιπὸν ἐφάνέρωσεν εἰς τὸν Λύγερινόν, β.ε. διὰ τὰς συνεχεῖς προσκλήσεις τῆς ἀστυνομίας, διὰ τὰς καταμνηνύεις τῶν ἐμπορῶν, διὰ τὴν λαθραίναν ἔλευσίν του, καὶ διὰ τὴν ἔλλειψιν τῆς ἐγγυήσεως, χωρὶς τῆς ὁποίας οὐδεὶς δύναται νὰ διαμείνῃ εἰς τὴν πόλιν ταύτην, ἦτον ἠναγκασμένος νὰ τὸν ἐξαποστείλῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ὅθεν, ἀρ' οὗ ὠδηγήθη εἰς τὸ οἰκίματό του, διὰ νὰ λάβῃ ὅ,τι εἶχε, συνωδευθὴ εἰς τὸ πλοῖον ὑπὸ τοῦ γραμματέως τοῦ Ἑλλ. προξένου καὶ τινος ὑπρέτου τῆς ἀστυνομίας. Καὶ οὕτως ἀπελυτρώθη τῆς ἀνηκούσης εἰς αὐτὸν φυλακίσεως καὶ φανερῆς ἀτιμίας.

Ἀλλ' ὁ ῥηθεὶς Λύγερινός παραπονεῖται τάχα, λέγων ὅτι ἡ βία ἐξαποστολῆ τοῦ ἔγενεν αἰτία τοῦ νὰ χάσῃ τὰ ἱμάτιά του, τὰ κατὰστυγία του, καὶ προσέτι σημαντικὴν τινὰ ποσότητὰ χρημάτων. Ἀνωφελῆ καὶ μάταια σοφίσματα! Ἡ ἐνταῦθα ἀστυνομία δὲν ἠμέλησε νὰ ἀνιχνύσῃ ἀμέσως πᾶσαν γωνίαν τοῦ οἰκίματός του, ἀλλὰ δὲν εὗρεν οὐδὲ ὀβολόν· καὶ ἡ κυρία, ἥτις τοῦ ἐνοικίαζε τὸ κατάλυμα, ἐμπαύρησεν ἐνώπιόν τῆς ἀστυνομίας, ὅτι, εἰς τὸν καιρὸν τῆς ἐλευσεώς του, δὲν εἶχε ἐμὴν μίαν βακώδη κάππαν, καὶ δύο ἢ τρία βιβλία, τὰ ἑποῖα ἔλαβε μετ' ἑαυτοῦ. Ἡ αὐτὴ προσέτι μαρτυρεῖ, ὅτι δὲν εἶχε νὰ τῆς πληρώσῃ τὸ ἐνοίκιον, καὶ ὅτι μόλις ἠδυνήθη νὰ δανεισθῆ, διὰ νὰ ἀποτίσῃ τὸ χρέος του. Περὶ τούτων δὲ πάντων ἐδόθη ἐγγράφος ἀπόδειξις παρὰ τῆς ἐνταῦθα ἀστυνομίας εἰς τὸν Ἑλ. πρόξενον, ὅστις τὴν ἐξαπέστειλε πιθανῶς εἰς τὴν ἀνήκουσαν ἀρχὴν τῆς Ἑλλάδος.

Ταῦτα εἶναι τὰ διατρέξαντα εἰς τὴν ἐνταῦθα ἀφίξιν τοῦ Λύγερινου, ὅστις, εἰς τὴν ἐπιστροφὴν του, ἀν καὶ φυλακισθεὶς, ὡς ἔμαθα, δὲν ἔπαυσε νὰ διαβάλλῃ δημοσίως καὶ ἀσυστόλως τὸν ἐνταῦθα Ἑλ. πρόξενον.

Δεχθῆτε, Κύριε συντάκτα, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξαιρέτου μου ὑπολήψεως.

Εἰς τῶν συνδρομητῶν σας.

Καταχωρίζομεν εὐχαρίστως τὴν ἀνωτέρω ἐπιστολὴν ὡς ἐξηγοῦσαν ἀκριβῶς τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους ἀπεπέμφθη ὁ Κ. Λύγερινός τῆς Τεργέστης. Τὴν ὑπόθεσιν ταύτην παρεμόρφωσαν τοσοῦτον αἰετημερίδες, ὅποταν τὴν ἀνέμιξαν μὲ τὸ περιστατικὸν τῆς ἀποβολῆς τοῦ Ἰταλοῦ Οὐσίλου, ζητήσασαι ν' ἀποδείξωσι τὴν ἐκ Τεργέστης ἀποπομπὴν τοῦ Λύγερινου εἰς τὴν Ἑλλάδα ὡς συνέπειαν ἀμοιβαίας συνθήκης ἀνταποδώσεως ὑπαρχούτης δῆθεν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Αὐστρίας, ὡστε εὐχαρίστως ἐδράξομεν τὴν περίστασιν ταύτην διὰ νὰ φέρωμεν εἰς φῶς τὴν ἀλήθειαν, ὡς πρὸς τὴν οὐσίαν τῆς ὑποθέσεως, καὶ νὰ κηρύξωμεν τὸ ἀνυπόστατον τῶν συνεπειῶν τὰς ὁποίας ἐφημερίδες τινὲς Ἑλληνικαὶ καὶ ζῆνοι ἠέλησαν νὰ συνάξωσι.

Ἐκεῖνο τὸ ὅποιον, κατὰ δυστυχίαν, ἔδωκε πιθανότητά τινα εἰς τὴν ἀπάτην ταύτην ἦτον ἡ ἐναντίον τῶν ὀδηγῶν του παρέμβασις τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐν Τεργέστη προξένου συντελέσαντος εἰς τὴν ἀποπομπὴν τοῦ Λύγερινου. Ἀλλ' ἡ ἐπὶ τῶν Ἑξωτερικῶν Γραμματεία, ὡς εἰμέθα καλῶς πληροφορημένοι εἴπυεν ἔκτοτε ἅμα γνωρίζασα τὸ συμβῆναι τοῦτο νὰ ἐπιπλήξῃ τὸν πρόξενον τοῦτον διὰ τὸ κατ' ἀγνοίαν γενόμενον αὐτὸ λάθος του.

Πληροφορηθεὶς ὅτι ἡ σύνταξις τοῦ Γαλλικοῦ κειμένου τῆς ἐφημερίδος ἡ Ἑλ.π. ἀποδίδεται παρὰ τινῶν εἰς ἐμέ, ἐπιθυμῶ νὰ γνωστοποιήσῃ ὅτι ἄχρις σήμερον δὲν ἔλαβον ποτὲ μέρος ἀμεσον ἢ ἔμμεσον εἰς τὴν δημοσίευσιν τῆς Ἑλπίδος, καὶ ἐπ' αὐτῷ παρακαλῶ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ἑλλ. Ταχυδρόμου νὰ καταχωρήσῃ τὴν παρούσαν μου κοινοποίησιν.

Ἀθῆναι, τὴν 12 Ὀκτωβρίου 1837.

ΒΙΚΤΩΡ Α. ΒΕΡΤΡΑΝ.

garantie ecrite quelconque: Mais ayant eu lieu bientôt de sedetromper et ayant été obligé, à la suite de la stricte exécution des reglemens de police de cette ville, de s'en retourner promptement par où il était venu, il fit insérer dans le n° 68-69 du journal l'Espérance un très long article tissu de calomnies contre le consul de S. M. Hellenique à Trieste et contre ses compatriotes de Chio résidant dans cette ville. Une réfutation des mensonges contenus dans cette diatribe serait tout-à-fait superflue pour les grecs de Trieste mais il n'en serait peut être pas de même pour ce qui concerne nos compatriotes en Grèce.

Immédiatement après son arrivée à Trieste déguisé en matelot, comme il l'avoue lui même dans l'article sus énoncé de l'Espérance, le Sr. Avjérino chercha une caution pour pouvoir y rester et ce ne fut qu'avec beaucoup de peine qu'il parvint à la trouver dans la personne d'un courtier de batimens appelé Scelestino. Mais cet individu ayant bientôt connu la véritable position de Sr. Avjérino s'empressa de retirer sa caution; il pria alors successivement ses divers compatriotes ici de se porter caution pour lui et n'ayant pu les y persuader il les insulta publiquement de la manière la plus impudente.

Sus ces entrefaites plusieurs négocians grecs de cette ville l'avaient dénoncé au consulat comme un banqueroutier frauduleux qui s'était enfui. D'un autre côté la police lui intima sévèrement l'ordre de presenter sa caution dans un délai de trois jours ou d'avoir à s'en aller par où il était venu. Cependant quatre jours après il n'était pas plus avancé, alors le consul lui signifia que les invitations incessantes de la police, les dénonciations des négocians, son impossibilité d'offrir une caution sans laquelle il est défendu à quique ce soit de rester dans cette ville, que tous ces incidents enfin, le mettaient dans l'obligation de le renvoyer en Grèce. Ainsi après avoir été conduit dans sa maison pour prendre ce qu'il y avait déposé, il fut accompagné jusque sur le bâtiment par le chancelier du consul et un homme de la police et s'est épargné de cette manière les désagremens de la prison et probablement le déshonneur.

Le Sr. Avjérino se plaint maintenant, prétendant que son renvoi fut la cause qu'il perdit ses habits, ses livres et une assez forte somme d'argent; De vains sophismes que tout cela. On avait eu soin de visiter jusqu'au plus petit coin de son habitation et pas un centime n'y fut trouvé. D'ailleurs la maitresse de la maison dont il s'agit, la signora Téréza a déposé à la Police qu'a son entrée dans sa maison le Sr. Avjérino n'avait apporté avec lui qu'une méchante capote et deux ou trois livres qu'il ne manqua pas de remporter à son départ. Ce même témoin assure qu'il n'avait pas seulement de quoi payer son loyer et qu'il avait eu mille peines pour trouver à emprunter afin de payer quelques dettes. Un morceau de pain bis est la seule chose qui fut trouvée dans son habitation. La police locale ne manqua pas de dresser procès verbal de tout ce qui précède et le fit communiquer au consulat Hellenique qui n'aura pas manqué sans doute de le porter à la connaissance de l'autorité compétente en Grèce.

Telle est la vérité dans ce qui s'est passé à Trieste concernant le Sr. Avjérinos. Celui-ci ne se lassa point toutefois, à son retour en Grèce, où il fut arrêté et conduit en prison, de répandre impudemment des calomnies contre le consul du Roi en cette ville.

Agrez etc.
Un de vos abonnés.

Nous avons inséré avec plaisir la lettre qui précède puisqu'elle rend compte des motifs réels pour lesquels le Sr. Avjérinos fut chassé de Trieste.

Les journaux avaient tellement défiguré cette circonstance en la faisant concorder avec l'incident Usiglio et ont tellement prétendu prouver que le renvoi de ce banqueroutier Chioite de Trieste était la conséquence d'un système de reciprocité, consacré dans un soi-disant traité secret existant entre l'Autriche et la Grèce, que nous avons cru ne devoir pas laisser passer cette occasion, qui nous était offerte, pour mettre la vérité au grand jour, quant au fond même de la chose, et signaler l'absurdité des conséquences que certains journaux grecs et étrangers ont prétendu en tirer.

gen Monaten als Matrose verkleidet, ohne Pass, Griechenland, und begab sich nach Triest, in der Hoffnung, sich in dieser Stadt auch ohne schriftliche Legitimation aufhalten zu können. Als er aber in dieser Hoffnung getäuscht, und in Gemahtheit der bestehenden polizeilichen Vorschriften gezwungen sah, seinen Rückweg anzutreten, so liess er sich in Nummer 68 — 69 des Journals «die Hoffnung» einen langen Artikel einrücken voll Verleumdungen gegen den hiesigen kgl. griechischen Consul, in welchem er beiküeffig auch die hier sich aufhaltenden Chioten, seine Landsleute beleidigte. Für die in Triest sich befindlichen Griechen ist sicherlich jede Widerlegung dieses Lügengewebes überflüssig, aber vielleicht dürfte sie nicht in gleicher Weise unnütz sein für unsere Landsleute in Griechenland.

Sobald der erwähnte Augerinos, als Matrose verkleidet, wie er dies in der «Hoffnung» selbst eingesteht, in Triest ankam, sah er sich Behufs seines Aufenthaltes hieselbst nach einer Bürgschaft um; nach vielen Bemühungen machte er endlich einen Schiffsmäkler, Namens Seklistinos, ausfindig, der sich für ihn verbürgte. Aber sobald Hr. Seklistinos die wahren Verhältnisse des Augerinos erfahren, nahm er sogleich die geleistete Bürgschaft zurück. Er ging hierauf seine hiesigen Landsleute darum an, und als er seinen Zweck nicht erreichen konnte, beschimpfte er dieselben öffentlich und in den schmähslichsten Ausdrücken.

Zu gleicher Zeit denuncirten ihn mehrere von den hiesigen griechischen Kaufleuten bei dem Consulat als einen betrügerischen Bankeroteur; anderer Seite erhielt er von der Polizeibehörde den gemessenen Befehl, entweder innerhalb dreier Tage eine Bürgschaft ausfindig zu machen, oder dahin zurück zu kehren, woher er gekommen sei.

Aber es vergingen vier Tage, ohne dass er gefunden hätte, was er suchte. Der Consul eröffnete also dem Augerinos, dass er wegen der polizeilichen Recherchen, wegen der Denunciation von Seiten der Kaufleute, wegen seiner heimlichen Ankunft, und wegen des Mangels einer Bürgschaft, ohne welche der Aufenthalt hieselbst keinem gestattet werde, sich genathigt sehe, ihn nach Griechenland zurück zu schicken. Er wurde daher zuerst in seine Wohnung geführt, um seine Effecten mitzunehmen, und sodann von dem Consulatssecretär und einem Polizeidiener auf das Schiff begleitet, und entging so der unausbleiblichen Verhaftung und offenbaren Beschimpfung.

Nun beklagt sich freilich Herr Augerinos, dass er aus Veranlassung seiner erzwungenen Einschiffung seine Kläder, seine Handelsbücher und überdiess eine bedeutende Summe Geldes verloren habe. Eitles Vorgeben! Die hiesige Polizei durchsuchte auf der Stelle jeden Winkel seiner Wohnung, fand aber auch nicht einen Heller. Ueberdies hat die Frau Therese, seine Miethgeberin, vor der Polizei ausgesagt, dass Herr Augerinos bei seiner Ankunft nichts mitgebracht habe, als eine schlechte Capote und zwei oder drei Bücher, die er mit sich genommen habe. Dieselbe bezeugt, dass er ausser Stand gewesen sei, ihr den Mietzins zu zahlen, und dass er nur mit Mühe ein Anlehen auftrieb, um seine Schuld zu decken. Bei seiner Abreise fand sich nichts vor, als ein Stückchen schwarzes Brod. Hierüber ist dem königlich griechischen Consul von der hiesigen Polizeibehörde eine schriftliche Declaration ausgestellt worden, welche derselbe an die betreffende Stelle in Griechenland eingesandt hat.

Das sind die Vorgänge, welche sich bei der Ankunft des Herrn Augerinos hieselbst zugetragen haben, welcher (wie ich erfahren habe), obgleich bei seiner Rückkehr verhaftet, dennoch nicht aufgehört, den hiesigen königlich griechischen Consul öffentlich und rücksichtslos zu verunglimpfen. Genehmigen Sie etc.

Einer ihrer Abonnenten.

Mit Vergnügen haben wir dem Einsender vorstehenden Schreibens um Aufnahme desselben in unser Journal entsprochen, indem es über die Motive Aufschluss gibt, welche die Fortschaffung des Herrn Augerinos von Triest veranlasst haben. Die Journale haben diesen Vorfall, um ihn mit der Angelegenheit des Usiglio in Einklang zu bringen, mannichfach entstellt, und zu beweisen gesucht, es sei die Zurückweisung dieses Bankeroteurs in Folge eines Systems von Reciprocität...

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Μεταπομπή επαινον του σουλτάνου γνωρίζοντες...

Ce qui malheureusement a pu donner un caractère de probabilité à cette erreur...

— Apprenant que la rédaction Française du Journal l'Espérance...

Victor-Amédée Bertrand, Athènes, le 24 octobre 1837.

EXTÉRIEUR.

Nous publions le résumé suivant du journal officiel de la Porte...

Après un éloge pompeux du Sultan, qui sait récompenser les bons services...

Le journal finit en disant, que tout le monde a approuvé la punition...

Naschid Bèy, un des fonctionnaires supérieurs de la S. Porte...

Le journal parle d'un tremblement de terre arrivé dernièrement en Chypre...

Il rend aussi compte d'une revue de toutes les troupes régulières...

— Andrinople le 20 septembre 1837.

— Le gouvernement local a communiqué aux diverses municipalités...

schehen, welches durch einen angeblichen geheimen Vertrag zwischen Oestreich...

— Da ich in Erfahrung gebracht habe, dass mehrere Personen mir die Redaktion...

Athen, 24. October 1837. Victor Am. Bertrand.

AUSLAND.

— Wir theilen einen Auszug aus dem officiellen Journal der Pforte...

Nach einer pomphaften Lobrede auf den Sultan, welcher die guten Dienste seiner Beamten...

Dies ist der Sinn des kaiserlichen Handschreibens, welches zu diesem Zweck...

Naschid-Bey, einer der höchsten Functionäre der Pforte, ist zum Geschäftsführer...

Das Journal berichtet von einem Erdbeben, welches kürzlich auf der Insel Cyprien...

(Έκ τῶν Ἀγγλικῶν Ἐφημερίδων)

— Η τελευταία συνεδρίασις τῆν ἑποῖαν συνεκρότησεν ὁ Λόρδος δὴμαρχος τοῦ Λονδίνου ἐπαρουσίασε θίαμα θλιβερότατον. Ἡ χήρα τοῦ πλοίαρχου Φράζερ, ἀρραγῆ τοῦ πλοίου the Stirling-Castle, τὸ ἑποῖον συνετρίβη κατὰ τινος σκοπέλου ἐκ κερβόλιου, κατὰ τὰ 1835, εἰς τὰ παράλια τῆς Νέας-Ὠλλάνδης, καὶ τοῦ ἑποῖου ἐλόκληρον σχεδὸν τὸ πλῆρωμα ἀπαλείθη γενόμενον θύμα τῆς μανίας τῶν ἀγρίων, ἐξέβηεν εὐτοὺς συμφορὰς τῆς.

Μετὰ τὸ ναυάγιον, ἐπειδὴ δὲν ἔμενεν πλέον ἐλπίς καμμία διὰ νὰ σωθῆ τὸ πλοῖον, ὁ πλοίαρχος διέταξε νὰ βίβωσιν εἰς τὴν θάλασσαν τὸν παρῶνα καὶ τὴν μεγάλην λέμβον, διὰ νὰ κατορθώσῃ νὰ φθάσῃ μέχρι τοῦ μικροῦ κόλπου τοῦ Μορετόν, ὅπου ὑπάρχει κατάστραφά εἰς τὸ ἑποῖον στέλλονται καθυποβαλλόμενοι εἰς ἔργα ἑάνναυσα εἰ δυστροπώτεροι ἐκ τῶν καταδικαζομένων εἰς ἔξορίαν. Ἡ Κ. Φράζερ ἦτις ἦεν ἔγγυος καὶ ἐτοιμώμενος μάχιστα, ἐγέννησε ἐντὸς τῆς λέμβου ἔβρος τὸ ἑποῖον ἐξῆσαν μίλις ὄρας τινὰς καὶ τὸ ἑποῖον ἐβρίσθη εἰς τὴν θάλασσαν. Οἱ ἐν τῷ παρῶνι εὐρισκόμενοι ἀπεχωρίσθησαν τῆς λέμβου καὶ οὐδεὶς δὲν γνωρίζει ποῖα ὑπῆρξεν ἡ τύχη των. Ὁ Κ. Φράζερ μετὰ τῆς συζύγου του, εἰ λοιποὶ ἀξιομακίαι καὶ τινὲς ναῦται περιπλανηθέντες ἱκανὸν καιρὸν εἰς τὴν θάλασσαν καὶ ὡσαυθιθέντες ὑπὸ τῆς πίνας καὶ τῆς δίψης, ἀπέβησαν τέλος πάντων εἰς τὴν ξηρὰν, ἀλλ' ἐκεῖ δεινότεραι ἀκόμη συμφοραὶ τοὺς ἐπερίμενον. Τούτους ἐκώλυσε πλῆθος ἀγρίων ἐκ τῶν θαρσαυτέρων τῶν μερῶν ἐκείνων, καὶ τοὺς ἐθύμωσαν κατ' ἀρχὰς ἑλούς. Οἱ ἀγριοὶ οὗτοι ἐδούνησαν τὰ ἐρόλῳγια τῶν ἑποῖων ἠγρόν τὴν χρῆσιν, καὶ ἐαρέμασαν τὰ δειψάνα οὗτων εἰς τοὺς μυκτῆρας τῶν πρὸς καλλωπισμὸν. Τὴν Κυρίαν Φράζερ ἦτις εὐρίσκατο εἰσέτι εἰς τὸν ὄργασμὸν τοῦ γάλακτος, ἠνάγκασαν νὰ γῆνη τρεφῆς ἐνὸς τῶν τέκνων τῆς συζύγου ἀρχηγῆ τινός. Ὅταν τὸ βρέφος ἐκλείεν ἡ δὲν ἤθελε νὰ κοιμηθῆ, ἐράβδιζον ἀνηλεῶς τὴν ἀλλίαν τρεφόν. Τὸν Κύριον Φράζερ θελόντα νὰ παρὰστήσῃ διὰ παθητικῶν σημείων πύσον ἀπάνθρωπος ἦεν ἡ διαγωγή των αὐτῶν, κατετρίψαν μετ' ἀλλήλων. Ἡ Κ. Φράζερ μάρτυς τῆς καταστραφῆς τοῦ συζύγου τῆς ἠθέλησε νὰ ἀπισπᾶσθαι ἀπὸ τὸ σῶμα του τὴν μικρόν ἰσχυρὸν λόγγον, πλὴν ὅχι μόνον τοῦτο δὲν τῆ ἐπέτρεψαν, ἀλλὰ καὶ τὴν ἐβράβδιζαν τραχίως. Ὁραίωσαν ἐνταῦθα νὰ προσβίωσιν ὅτι ἐπειδὴ τὸ λευκὸν χρώμα τῶν εὐρωπαίων δὲν ἔρρεον εἰς τὰς γυναικῶν μερῶν ἐκείνων, εἶχον τρεῖς ὅλον τὸ σῶμα τῆς κυρίας Φράζερ μετ' ἄλλα διὰ νὰ ἐξομοιωθῆ μετὰ τὸ χρώμα τῶν ἰθαγενῶν. Τὴν ἔκαμαν δὲ προσέτι νὰ ὑπαφῆρῃ μεγάλους πόνους καταστίζαντίς τιν μετ' ἑλόντας. Ὁ Τames major νέος ναύτης διακρινόμενος διὰ τῆς ὡραίας μορφῆς του ὑπέπεσαν εἰς ἐκεῖνο τὸ ἑποῖον ὁ πλοίαρχος Φράζερ ὅστις ἐγνώριζε καλῶς τὰ ἦθη τοῦ τόπου εἶχε προειπῆ εἰς αὐτὸν ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς. Ὁ Κ. Φράζερ τὸν ἰσχυροῦσθεος νὰ προσέχῃ τοὺς ἀγρίους ἐκείνους εἰτινες ἤθελον τὸν πλοκαῖσαι μειδιώντες καὶ προσβιάζοντες ὅτι θαυμάζονσι τοὺς ὡραίους χαρακτῆρας τοῦ προσώπου του. Καὶ τῶ ἔντι μίαν ἡμέραν εἰς ἐκ τῶν ἀρχηγῶν ἐπλοκάσσει τὸν Τames major καὶ προσφιλῶς τὸν ἠγγίζεν εἰς τοὺς ὄμους. Ἄμα ἔδωκε τὸ σημεῖον τοῦτο, τινὲς ἐκ τῶν ἀγρίων ἰσάμενοι ὅπισθεν τοῦ δυστυχῆς τούτου νέου, τὸν ἐλύτρωσαν μετ' ἔβδον ἐπὶ τῆς κεφαλῆς διὰ νὰ τὸν καταστήσωσιν ἀνάσθητον. Μετὰ ταῦτα καταβύλοντες αὐτὸν ἐκίψαν τὴν κεφαλὴν του μετ' ἑλόντας κατὰ τὴν κεφαλὴν δὲ ταύτην ἐξηρανώσαν ἔβησαν πρὸς καλλωπισμὸν ἐπὶ τῆς πρώρας λέμβου τινός.

Τὰ ἄλλα τῆς κυρίας Φράζερ καὶ τοῦ μικροῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐπιζήσαντων δὲν ἤθελον λάθει τέριμα εἰμὴ μετ' ὅσον προσεχῆ θάνατον πάντων, αἰσῶς αἰθίψῃ τις, ἰωσῆρ τὸ ὄνομα, κινούμενος ἀπὸ ἀρρώστων ἄκραν πρὸς τὸν πλοίαρχον Φράζερ εἰς τὸ ἑποῖον τὸ πλοῖον ὑπεκρέσσε πρὸ χρῶνων δὲν εἶχε συλλαβῆ τὴν ἰδέαν νὰ τοὺς σώσῃ. Τὸν ἀνθρώπον τοῦτον διακρίροντα ὀλιγώτερον κατὰ τὸ χρώμα ἀπὸ τοὺς ἰθαγενεῖς ἐσεβάσθησαν οὗτοι. Ὅθεν ὠλεσόμενος ἀπὸ τὴν ἐλευθερίαν τὴν ἑποῖαν ἔλαχε, μετέβη διὰ τῆς λέμβου, ἦτις εἶχε μίσει εἰς τὸ παραθαλάσσιον, εἰς τὸ μέρος ἑποῖον ἦεν τὸ κατάστημα τοῦ Μορετόν. Ὁ δειθυνητὸς τοῦ καταστήματος μαθὼν τὰ δυστυχίματα τῆς Κ. Φράζερ καὶ τῶν λοιπῶν αἰχμαλώτων ἐξαπέστειλε μικρὰν στρατιωτικὴν δύναμιν διὰ νὰ τοὺς ἐλευθέρωσῃ. Οἱ ἀπεσταλέντες οὗτοι ἀνδρὲς ἐτίθησαν ὑπὸ τὴν ἑδῆσιαν καταδίαισι τινὲς πολλὰ ἐπὶ ζήσαντες μετὰ τῶν ἀγρίων, πρὸς τοὺς ἑποῖους εἶχε προσφύγῃ ἄλλετε. Ὁ ἀνθρώπος οὗτος γνωρίζας καλῶς τὰ ἦθημα τοῦ τόπου, ἰδούνη νὰ φθάσῃ μέχρι τῶν αἰχμαλώτων, τοὺς ἑποῖους ἀπὸ ἀπέσπασαν ἀπὸ τοὺς θυγῶν τῶν ἀγρίων ὠδήγησεν εἰς τὸ πλοῖον τὸ ἑποῖον τοὺς ἐπερίμενε.

Ὁ Διευθυντὸς τοῦ Καταστήματος διὰ νὰ ἀνταμιψῆ τὴν φιλόνηρον πρᾶξιν τοῦ καταδίαιτου, τὸν ἐκύριζεν ἐλευθερίαν καὶ τοῦ ἔδωκε συγχρόνως τριάκοντα γυναικῶν.

Τὴν Κ. Φράζερ ὠδήγησαν εἰς τὸ Σιδνεὶ συνεδραμον ταχέως διότι ἡ στάσις τῆς ἀπαιτοῦσαι τοῦτο. Ἄμα δὲ ἀνέλαβον ὀλίγον τὰς δυνάμεις τῆς ἀνεχώρησεν ἐκ τῆς πύλης ταύτης διὰ τοῦ ταχυπλοῦ ἡ Μ. ε. σ. γ. ε. σ. Ἡ δυστυχὴς αὕτη χήρα εἶχε καταντίσει εἰς τσαύτην ἔνδειαν, ὅστε δὲν εἶχε τὰ ἀπαιτούμενα μίσα εὐτα καὶ νὰ ἀπέλθῃ εἰς τὰς Ὁρκάδας νήσους, ὅπου εἶχον ἀρραγή αὐτῆ καὶ ὁ σύζυγός τῆς τρία τῶν τέκνα πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς των. Ἐσπερίθη σχεδὸν ὅλος διέλει τὴν χρῆσιν ἐνὸς βραχίονος, καὶ ἀπώλεσε τὸν ἕνα τῆς ὀφθαλμῶν, ὡς ἐκ τῶν ὡσαυθιμένων τοὺς ἑποῖους ὑπέφερε.

Ὁ Λόρδος δὴμαρχος ἀνήγγειλεν εἰς τοὺς γίνεαι ἔρανος ὑπὲρ τῆς Κ. Φράζερ, προσβιάσας ὅτι πέποιθεν, ὅτι αἱ ἐν Λονδίνῳ κυρίαὶ θέλουσιν σπεύσαι νὰ τὴν συνδράμωσι.

hindern gesucht, und nicht aufgehört hat, die Einwohner von Peru, welche seine Häfen besuchten, und dort derselben Freiheit wie jeder Bürger dieser Republik genießen, gastfreundlich aufzunehmen.

Die Schritte des Herrn Buchet-Martigny, Kommissars der französischen Regierung bei der Republik von Chili, rücksichtlich der französischen Brigg la jeune Nelly von Bordeaux, sind gänzlich fruchtlos geblieben.

Herr v. Saint-Simon, erster Sekretär der k. preussischen Gesandtschaft in Paris, ist zum Gesandten dieses Hofes in Griechenland ernannt worden.

Ο Ἐπιτελεστικὸς Συντάκτης Χ. Σακελλάριος.

que cet ordre a été plus sévèrement donné, et sous de plus fortes recommandations, à la Municipalité grecque.

Les cas de peste se continuent chez nous. Bien que la contagion n'ait plus sa première malignité, ni qu'elle ne soit aussi répandue, les attaques sont, néanmoins journalières, et se portent quelque fois au nombre de six à sept. Des lettres de l'Intérieur donnent la nouvelle satisfaisante d'une même amélioration.

Notre Ville attend Emin Pacha avec impatience: Elle est fatiguée du provisoire! Elle croit que l'arrivée de ce Visir, à la tête forte et énergique, opérera un changement dans le triste sort des habitants, que le Commerce fleurira; que les abus vexatoires cesseront, qu'Emin mettra fin à la tourmente générale.

La nouvelle de la disgrâce de Pertev Pacha, Ministre de l'Intérieur a fait une vive impression sur les esprits. Andrinople a été destinée comme le lieu de son Exil. Il est arrivé ici Dimanche le 17 à midi. Le Gouverneur et les primats Turcs de la ville ont été à la rencontre du tout Puissant Ministre de l'Intérieur, mais individuellement sans pompe et dans le silence. Le logement que le Caïmacam lui a assigné est une des plus belles maisons Turques de la Ville. Sa suite est composée de cinquante hommes.

Du journal des Débats.

— La dernière audience du lord-maire de Londres a présenté le plus touchant intérêt. La veuve du capitaine Frazer, commandant le navire le Stirling-Castle, qui a péri contre une roche de corail, en 1835, sur les côtes de la Nouvelle-Hollande, et dont presque tout l'équipage a succombé victime de la fureur des sauvages, a exposé ainsi ses malheurs:

Après le naufrage qui ne laissait aucun espoir de sauver le bâtiment, le capitaine fit mettre à la mer la pinasse et le grand canot, afin de gagner la baie de Moreton, où se trouve un établissement dans lequel on envoie, en les assujettissant aux travaux les plus durs, les plus mutins parmi les condamnés à la déportation. M^{me} Frazer, qui était grosse et près de son terme, accoucha dans le canot, d'un enfant qui ne vécut que quelques heures, et que l'on jeta à la mer. Les hommes qui se trouvaient dans la pinasse se séparèrent du canot, et l'on ignore ce qu'ils sont devenus. M. et M^{me} Frazer, les autres officiers et quelques matelots, après avoir erré long-temps sur la mer où ils souffraient les horreurs de la faim et de la soif, descendirent enfin sur la côte; mais des calamités encore plus affreuses les y attendaient. Ils furent entourés par une horde de sauvages les plus barbares qui existent dans ces contrées. On les dépouilla de leurs vêtements. Les sauvages brisèrent les montres et le garde temps dont ils ignoraient l'usage, et en suspendirent les débris comme ornemens aux cartilages de leurs narines. M^{me} Frazer, qui était encore dans la crise de la fièvre de lait, fut obligée de servir de nourrice à l'un des enfans de la femme d'un chef. Lorsque l'enfant criait ou refusait de dormir, on battait impitoyablement la pauvre nourrice.

Le capitaine Frazer ayant voulu faire des remontrances par quelques signes pathétiques, il fut précé d'un coup de lance. M^{me} Frazer, témoin de cette catastrophe, voulut arracher la lance du corps de son mari; on l'en empêcha, et elle fut rudement battue. Nous devons ajouter que la couleur blanche des Européens ne plaisant pas aux femmes; de cette contrée, elles avaient frotté tout le corps de M^{me} Frazer avec des herbes, pour lui donner à peu près le teinte des naturels. On lui fit aussi subir de force les longues et douloureuses opérations du tatouage.

James Major, jeune matelot remarquable par sa jolie figure, éprouva le sort que le capitaine Frazer, qui connaissait bien les mœurs du pays, lui avait pronostiqué dès le premier moment. M. Frazer l'avait averti de se défier des sauvages qui l'aborderaient d'un air souriant et en paraissant admirer la beauté de ses traits. Un jour en effet, l'un des chefs se présenta devant James Major, d'un air amical, et lui toucha sur l'épaule. A ce signal, des hommes qui se tenaient derrière l'infortuné James Major, lui assénèrent sur le crâne un coup de bâton pour l'étourdir; puis l'ayant renversé, ils lui coupèrent la tête avec des coquillages tranchans. Cette tête fut en suite préparée et desséchée pour servir d'ornement à la proue d'un canot.

Les souffrances de M^{me} Frazer et du petit nombre des survivans n'auraient pas eu d'autre terme qu'une mort très prochaine, sans le dévouement d'un noir, nommé Joseph, employé comme surveillant à bord du Stirling-Castle. Cet homme, différant moins de la couleur des naturels, avait été respecté par eux. Il profita de sa liberté pour s'emparer du canot qui était resté sur le rivage, et il gagna l'établissement de Moreton. Le commandant instruit des malheurs de M^{me} Frazer et de ses compagnons de captivité, envoya une petite expédition pour la délivrer. La direction en fut confiée à un condamné qui avait vécu pendant quelques années chez les sauvages, parmi lesquels il avait essayé de se réfugier. Cet homme, connaissant bien les habitudes du pays, parvint jusqu'aux captifs, les fit évader et les conduisit à l'embarcation ou les attendaient leurs libérateurs.

Le gouverneur a récompensé la belle action du condamné en lui accordant sa liberté et une somme de trente guinées.

M^{me} Frazer, conduite à Sydney, ou elle a reçu les secours pressans que son état réclamait, s'est embarquée sur le paquebot la Méditerranée. Le capitaine l'a accompagnée à l'Hôtel-de-Ville et a certifié tous les faits. La malheureuse veuve, réduite au plus affreux dénuement, n'avait pas seulement la modique somme nécessaire pour aller rejoindre trois enfans qu'avant leur départ, elle et son mari, ont laissés aux îles Orcades. Elle a presque perdu l'usage d'un œil par suite des traitements barbares qu'elle a endurés.

Le lord maire a annoncé qu'une souscription serait ouverte au profit de M^{me} Frazer, et qu'il ne doutait pas que les dames de Londres ne s'empressassent de venir à son secours.

Le gérant responsable C. Sakellarios.

Ebenso gibt es Rechenschaft von einer Revue aller regulären Truppen, welche sich in den Provinzen von Rumelien befinden. Dieselbe wurde durch den Obersten der Bombardiere Kiamil vorgenommen, der eigens abgesendet war, um den Zustand dieser Truppen zu untersuchen, und ihnen schmeichelhafte und munternde Worte von Seiten S. H. zu sagen. Das Resultat sehr befriedigend, [und der Euthusiasmus für die Person] des tans aufs höchste gestiegen.

— Adrianopel 20. September.

Die Lokalbehörde hat den verschiedenen Municipalitäten der Stadt einen Firman der hohen Pforte mitgetheilt, welcher ordnet, dass jeder nach Adrianopel kommende Fremde verpflichtet werden soll, einen Bürgen für seine Ehrbarkeit und seine für diesen Zweck zu stellen, damit er die Erlaubnis erhalte, sich dieser Stadt aufzubalten. In dem Falle, dass Fremde kommen, welche diese Bedingung nicht erfüllen können, werden sie der Ortsregierung angezeigt und in 24 Stunden aus der Stadt geschickt. Es versteht sich, dass diese Verordnung nur die Fremden aus der Klasse der Rajahs betrifft.

Die Pestfälle dauern fort, bei uns. Obwohl die Ansteckung nicht mehr so heftig und ausgedehnt ist, so kommen doch noch täglich Erkrankungsfälle vor, die sich manchmal auf sechs bis sieben belaufen. Briefe aus dem Innern geben die erfreuliche Nachricht eines gleichfalls verbesserten Zustandes.

Unsere Stadt sieht der Ankunft des Emin Pascha mit Ungeduld entgegen. Sie ist des provisorischen Zustandes müde, und glaubt, dass die Ankunft dieses Visirs eine Veränderung in dem traurigen Zustande ihrer Einwohner hervorbringen, dass der Handel wieder aufblühen und die vexatorischen Missbräuche abgestellt werden, kurz dass Emin der allgemeinen Plage ein Ende machen werde.

Die Nachricht von der Ungnade des Pertev-Pascha, Ministers des Innern, hat einen lebhaften Eindruck auf die Gemüther gemacht. Adrianoopel war als der Ort seiner Verbannung bezeichnet. Am Sonntag den 17. Mittags ist er hier angelangt. Der Gouverneur und die türkischen Primaten der Stadt sind dem allmächtigen Minister des Innern entgegen gegangen, jedoch einzeln ohne Prang und Geräusch. Die Wohnung, welche Kaïmakan ihm angewiesen hat, ist eines der schönsten türkischen Häuser der Stadt. Sein Gefolge besteht aus fünfzig Köpfen.

— Das Paketboot Baltimore, welches am 22. August in Havre anlangte, bringt die Journale von Neu-York vom 1. August.

„Der Krieg gegen die Seminolen ist noch nicht beendet, und schon droht den Vereinigten Staaten ein neuer Krieg mit andern Indianern. Im Jahre 1822 haben die Sacs und die Foxes durch einen Vertrag Black Hawpurchase und durch einen andern von letzten Jahre Joway Treaty den Vereinigten Staaten ihre Besitzungen am Mississippi abgetreten. In Folge dieser Verträge sollen die Indianer jährlich eine ziemlich bedeutende Summe baare Geld, dann Tabak und Salz erhalten. Das, was man ihnen in diesem Jahre schuldet, waren 5,000 Pfund Sterling in baarem 40 Ballen Tabak, 40 Tonnen Salz und Pferde im Werthe von 10,000 Pf. St.

„Zur Verfallszeit fanden sich 400 Indianer in Rock-Island, dem Zusammenkunftsorte ein; allein zu ihrem grossen Erstaunen fanden sie weder Geld noch Tabak, noch Salz noch Pferde. Das Geld der Regierung selbst war nicht dort. Hierüber gerieten sie in heftige Erbitterung. Eine Person, welche sich an Ort und Stelle befand, und die Folgen des Zorns der Indianer fürchtete, miethete auf eigne Gefahr ein Dampfschiff und begab sich nach der Prairie la Chien, um den General Street, Agenten der Regierung, aufzusuchen. Dieser bemühte sich vergebens, den Sacs und Foxes begreiflich zu machen, was ein allgemeiner Bankrott ist. Auf alle seine Argumente antworteten ihm die Anführer: „Der Präsident hat uns das Geld versprochen, und man hat uns versichert, dass alles Geld ihm gehöre. Aber wo ist der Tabak, das Salz, wo sind die Pferde, welche wir zur Sommerjagd nöthig haben?“

— Man schreibt aus Chili vom 6. Mai 1837 über Brest:

„Seit der Abreise der französischen Fregatte Flora von Valparaiso am 6. Mai rüstete man sich zu einer Expedition gegen den General Santa Cruz, welche am 20. desselben Monats unter den Befehlen des Admiral Blanko abgehen sollte. Sie besteht aus acht vollständig ausgerüsteten Schiffen mit 3 bis 4000 Mann Landungstruppen; der Punkt, wo der Angriff stattfinden sollte, war jedoch noch unbekannt.

Das Leben des Präsidenten Santa-Cruz ist weit entfernt, dem Theile, welchen er von Peru erobert hat, gesichert zu sein, indem die schreckliche Füsillade, welche er in Arequipa erleiden liess, alles in Trauer versetzt hat, und die Herzen der vornehmsten Familien von Lima insbesondere, so wie vieler anderer peruanischer Städte mit dem Verlangen, sich zu rächen, erfüllt, welche ihm den Tod ihrer so umbarmherzig geopfertten Verwandten niemals verzeihen werden. Ausserdem hat ein vom Präsidenten Santa-Cruz erlassenes strenges Dekret, welches jedem Einwohner von Peru die Todesstrafe auflegt, welcher mündlich oder schriftlich mit einem Unterthan von Chili verkehrt, eine Meinungsänderung genöthigt, die frequentesten Häfen in Peru zu verlassen. Alle diese vermehren jetzt die Zahl der Unzufriedenen im Innern.

Dem Gouvernement von Chili muss man hierbei die Gerechtigkeit wiederfahren lassen, dass es unter keinem Vorwande die Zufuhr der von Peru kommenden Journale, Pakete und Briefe

Verantwortlicher Redacteur C. Sakellarios.